

TRUEFREE

USER GUIDE

Gebrauchsanweisung

Manual de instrucciones

Mode d'emploi

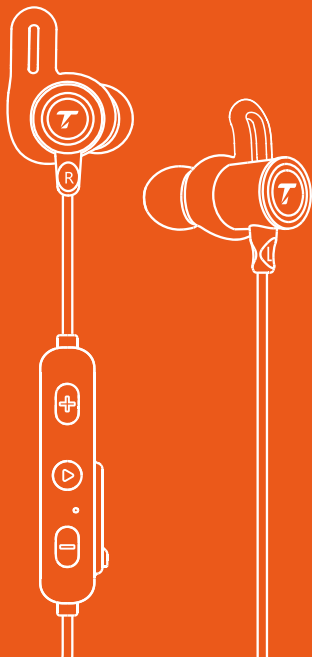
Istruzioni per l'uso

取扱説明ガイド

사용설명서

HD-100

Wireless Earbuds



APP



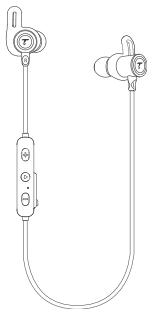
Please Install the TRUEFREE App to Enhance the Smart Control of Your Earbuds
TRUEFREE アプリをダウンロードして、より快適にご利用いただけます



NOTE: All Truefree products are covered by a 12-month warranty. If you have any issues, please contact us at support@itruefree.com

※ Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.
※ Apple, the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.

● PACKING LIST



DE Verpackungsinhalt

FR Liste d'emballage

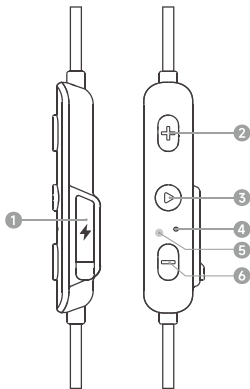
ES Lista de empaque

IT Elenco del confezione

JP パッケージ内容

KR 포장 명세

● UNDERSTANDING THE HEADPHONES



- 1 Type-C charging port
- 2 Volume+/Next song
- 3 Multi-function button
- 4 Microphone hole
- 5 LED indicator light
- 6 Volume-/Previous song

- DE** 1 Type-C-Ladeanschluss
- 2 Lautstärke + / Nächster Titel
- 3 Multifunktionstaste
- 4 Mikrofon
- 5 LED-Anzeige
- 6 Lautstärke - / Vorheriger Titel

- FR** 1 Port de charge Type-C
- 2 Touche Volume + / Piste suivante
- 3 Bouton multifonction
- 4 micro
- 5 LED indicateur
- 6 Touche Volume - / Piste précédente

- ES** 1 Puerto de carga Type-C
- 2 Botón de volumen + / Siguiente pista
- 3 Botón multifunción
- 4 micrófono
- 5 Indicador LED
- 6 Botón de volumen - / Pista anterior

- IT** 1 Porta di ricarica Type-C
- 2 Volume + / Passa alla traccia successiva
- 3 Tasto multifunzione
- 4 Foro del microfono
- 5 Indicatore LED
- 6 Volume - / Passa alla traccia precedente

- JP** 1 Type-C充電ポート
- 2 音量 + ボタン/次の曲
- 3 多機能ボタン
- 4 マイク穴
- 5 LEDインジケータ
- 6 音量 - ボタン/前の曲

- KR** 1 Type-C 충전 포트
- 2 볼륨 + 버튼 / 다음 곡
- 3 다기능 버튼
- 4 마이크 홀
- 5 LED 표시등
- 6 볼륨 - 버튼 / 이전 곡

● FUNCTION INTRODUCTION

Power on	Long press the multi-function button for 3 seconds and the blue light will turn on once
Shutdown	Long press the multi-function button for 3S and the red light will turn on once
Increase/decrease volume by one level	Short press the volume +/- button once
Next song/Previous song	Long press the volume +/- button for 2 seconds
Answer/end call/pause music	Short press the multi-function button once
Reject	Press and hold the multi-function button for 1.5 seconds
Call conversion	During a call, double-click the multi-function button to switch to multi-party calls.
Voice Assistant	Double-click the multi-function button
Restore factory settings	In charging state, press the multi-function button for 3 seconds and the blue light flashes quickly.

Pair:

1. Press and hold the multi-function button on the headset for 3 seconds to turn on the headset and wait for the blue indicator light to light up once, accompanied by the "power on " prompt sound. At this time, the red and blue lights flash alternately, and the headset enters pairing mode.
2. Open the device you want to connect, search and select the Bluetooth device name "TRUEFREE HD-100" to successfully connect (the headset will automatically reconnect when you turn it on later)

Notice:

1. When the headset is in Bluetooth connection state, press the "Volume +" and "Volume -" keys at the same time for 3 seconds. The headset will disconnect from the device and enter pairing mode simultaneously.
2. When the TRUEFREE HD-100 headphones are in pairing mode, if no device is connected to them for 3 minutes, the headphones will automatically shut down.

DE FUNKTIONSÜBERSICHT

Einschalten	Halten Sie die Multifunktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt (blaue LED leuchtet einmal auf)
Ausschalten	Halten Sie die Multifunktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt (rote LED leuchtet einmal auf)
Lautstärke + / -	Kurz „Lautstärke +" oder „Lautstärke -" drücken

Nächster Titel / Vorheriger Titel	Halten Sie „Lautstärke +“ oder „Lautstärke -“ 2 Sekunden lang gedrückt
Anruf annehmen / auflegen / Musik pausieren	Kurz die Multifunktionstaste drücken
Anruf ablehnen	Halten Sie die Multifunktionstaste 1,5 Sekunden lang gedrückt
Anruf wechseln	Während des Gesprächs doppelklicken die Multifunktionstaste
Sprachassistent	Doppelklick auf die Multifunktionstaste
Werkseinstellungen zurücksetzen	Halten Sie bei angeschlossenem Ladegerät die Multifunktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt (blaue LED blinkt schnell)

Kopplung:

1. Halten Sie die Multifunktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED einmal leuchtet und der Signalton "Power on" ertönt. Danach blinken die rote und blaue LED abwechselnd, und der Kopfhörer wechselt in den Kopplungsmodus.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf dem gewünschten Gerät, suchen Sie nach "TRUEFREE HD-100" und verbinden Sie sich. Nach der ersten Kopplung stellt der Kopfhörer die Verbindung automatisch wieder her.

Hinweise:

1. Wenn der Kopfhörer mit einem Gerät verbunden ist, halten Sie "Lautstärke +" und "Lautstärke -" gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung zu trennen und in den Kopplungsmodus zurückzukehren.
2. Wenn innerhalb von 3 Minuten keine Verbindung hergestellt wird, schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus.

FR FONCTIONNALITÉS

Allumer	Appuyez 3s sur le bouton multifonction (LED bleue fixe)
Éteindre	Appuyez 3s sur le bouton multifonction (LED rouge fixe)
Augmenter/réduire le volume	Appuyez brièvement sur Volume +/-
Piste suivante/précédente	Appuyez 2s sur Volume +/-
Répondre/raccrocher/mettre en pause	Appuyez brièvement sur le bouton multifonction
Rejeter un appel	Appuyez 1,5s sur le bouton multifonction
Basculer entre les appels	Double-clic pendant un appel
Assistant vocal	Double-clic sur le bouton multifonction

Réinitialisation	Appuyez 3s sur le bouton multifonction pendant la charge (LED bleue clignote rapidement)
------------------	--

Appairage:

1. Appuyez longuement sur le bouton multifonction pendant 3 secondes pour **allumer** les écouteurs. La LED bleue s'allume une fois, accompagnée d'un message vocal « power on ». La LED clignote ensuite en alternance rouge/bleu : les écouteurs sont en mode d'appairage.
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil, recherchez et sélectionnez « TRUEFREE HD-100 » pour terminer la connexion (les écouteurs se reconnecteront automatiquement lors des prochaines utilisations).

Remarques:

1. Lorsque les écouteurs sont connectés, appuyez simultanément sur les touches Volume + et Volume - pendant 3 secondes pour déconnecter l'appareil et activer le mode d'appairage.
2. Si aucun appareil n'est connecté dans les 3 minutes en mode d'appairage, les écouteurs s'éteignent automatiquement.

ES FUNCIONES PRINCIPALES

Encender	Mantenga presionado el botón multifunción durante 3 segundos hasta que el LED azul se ilumine una vez
Apagar	Mantenga presionado el botón multifunción durante 3 segundos hasta que el LED rojo se ilumine una vez
Subir/bajar volumen	Presione brevemente los botones Volumen + / Volumen -
Siguiente pista / Pista anterior	Mantenga presionado el botón Volumen + / Volumen - durante 2 segundos
Contestar / Colgar llamada / Reproducir o pausar música	Presione el botón multifunción una vez
Rechazar una llamada	Mantenga presionado el botón multifunción durante 1.5 segundos
Cambio de llamada	Durante una llamada, presione dos veces el botón multifunción para alternar entre llamadas múltiples
Asistente de voz	Presione dos veces el botón multifunción
Restablecimiento de fábrica	Mientras los auriculares están cargando, mantenga presionado el botón multifunción durante 3 segundos hasta que el LED azul parpadee rápidamente

Emparejamiento:

1. Mantenga presionado el botón multifunción de los auriculares durante 3 segundos para encenderlos. Espere a que el indicador LED azul se ilumine una vez, acompañado del mensaje de voz "power on". Luego, los indicadores LED parpadearán en rojo y azul alternativamente, lo que indica que los auriculares han entrado en modo de emparejamiento.

2. Attiva il Bluetooth sul dispositivo che desideri connettere, cerca e seleziona il nome del dispositivo "TRUEFREE HD-100" per completare la connessione. (Dopo la prima connessione, gli auricolari si riconnetteranno automaticamente all'accensione).

Nota:

1. Se gli auricolari sono connessi a un dispositivo, puoi premere simultaneamente i pulsanti Volume + e Volume - durante 3 secondi per disconnettere il dispositivo attuale e entrare nuovamente in modalità di accoppiamento.
2. Se gli auricolari non si connettono a nessun dispositivo in un periodo di 3 minuti mentre sono in modalità di accoppiamento, si spegneranno automaticamente.

IT PRESENTAZIONE DELLE FUNZIONALITÀ

Accensione	Tieni premuto il tasto multifunzione per 3 secondi. Il LED blu si accende costantemente una volta.
Spegnimento	Tieni premuto il tasto multifunzione per 3 secondi. Il LED rosso si accende una volta.
Aumento/Diminuzione del volume di un livello	Premi brevemente il tasto Volume + / Volume - una volta
Passaggio alla traccia successiva/ Ritorno alla traccia precedente	Tieni premuto il tasto Volume + / Volume - per 2 secondi
Accettazione/Uscita da una chiamata/ Pausa della riproduzione musicale	Premi brevemente il tasto multifunzione una volta
Rifiuto di una chiamata	Tieni premuto il tasto multifunzione per 1,5 secondi
Conversione della chiamata	Durante una chiamata, premi due volte il tasto multifunzione per cambiare tra le chiamate con più parti
Attivazione dell'assistente vocale	Premi due volte il tasto multifunzione
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	Premi il tasto multifunzione per 3 secondi durante lo stato di ricarica. Il LED blu lampeggia rapidamente

Accoppiamento:

1. Tieni premuto il tasto multifunzione delle cuffie per 3 secondi per accenderle e attendi che il LED blu si accenda costantemente una volta. Allo stesso tempo, ti verrà accompagnato il suono di avviso "power on". In questo momento, i LED rosso e blu lampeggiano alternativamente e le cuffie entrano in modalità di accoppiamento.
2. Accendi il dispositivo a cui vuoi connettere le cuffie, cerca e seleziona il nome del dispositivo Bluetooth "TRUEFREE HD-100" per connetterti con successo. (In seguito, ogni volta che le cuffie vengono accese, si connetteranno automaticamente all'ultimo dispositivo con cui erano state connesse precedentemente.)

Attenzione:

1. Quando le cuffie sono in modalità di connessione Bluetooth, premi contemporaneamente il tasto "Volume +" e il tasto "Volume -" per 3 secondi. Le cuffie si disconnetteranno dal dispositivo e, contemporaneamente, entreranno in modalità di accoppiamento.

2. Se le cuffie TRUEFREE HD-100 sono in modalità di accoppiamento e non si connettono a nessun dispositivo entro 3 minuti, si spengono automaticamente.

3P 패키지 내용

電源オン	인지저터가青く点灯するまで、多機能ボタンを約3秒間長押しする
電源オフ	인지저터が1回赤く点滅するまで、多機能ボタンを約3秒間長押しする
音量増/減	音量+/- ボタンを1回押す
次の曲/前の曲	音量+/- ボタンを2秒間長押しする
通話応答/通話終了/音楽再生一時停止	多機能ボタンを1回押す
通話拒否	多機能ボタンを1.5秒間長押しする
通話相手の切り替え	通話中に多機能ボタンを2回押すと、通話相手を切り替えることができます。
音声アシスタント	多機能ボタンをダブルクリックする
初期化設定	充電中に多機能ボタンを3秒間長押しすると、인지저터が青く高速点滅し、初期化が完了する

ペアリング:

- LEDランプが青く点滅するまで多機能ボタンを約3秒間押し続けてください。イヤホンから「power on」とのガイダンス音声流れたら、イヤホンが電源オンとなり、ペアリングモードに入ります。
- デバイス側のBluetooth機能を「オン」にし、Bluetooth接続リストより「TRUEFREE HD-100」を選択しますと、ペアリングになります。ペアリングが完了すると、イヤホンのLEDインジケターが青く点灯します。

注意:

- デバイスとBluetooth接続状態にイヤホンの「音量+」ボタンと「音量-」ボタンを同時に3秒間押すと、イヤホンは現在のデバイスとの接続を切断し、ペアリングモードに入ります。
- TRUEFREE HD-100イヤホンがペアリングモードに入ってから3分間以内にデバイスと接続されない場合、イヤホンは自動的に電源がオフになります。

KR 포장 명세

전원 커기	다기능 버튼을 3초간 길게 누르면 파란색 표시등이 한 번 지속적으로 점등하다
전원 끄기	다기능 버튼을 3초간 길게 누르면 빨간색 표시등이 한 번 점등하다
볼륨+/볼륨-	볼륨+/- 버튼을 한 번 짧게 누르기
다음 곡/이전 곡	볼륨+/- 버튼을 2초간 길게 누르기
통화 받기 / 통화 종료 / 음악 재생 일시 정지	다기능 버튼을 한 번 짧게 누르기

전화 거절	다기능 버튼을 1.5초간 길게 누르기
통화 간 전환	통화 중 다기능 버튼을 두 번 누르면 다중 통화로 전환된다
음성 비서	다기능 버튼을 두 번 누르기
초기화	충전 상태에서 다기능 버튼을 3초간 누르면 파란색 표시등이 빠르게 깜빡인다

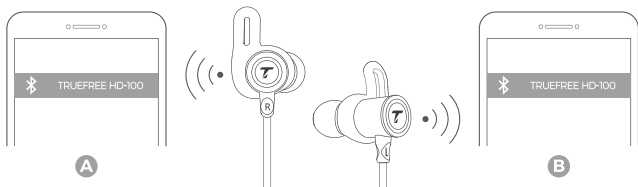
페어링:

1. 이어폰의 다기능 버튼을 3초간 길게 눌러 전원을 켜고, 파란색 표시등이 한 번 점등되며 "power on" 음성이 들립니다. 이후, 표시등이 빨강과 파랑으로 번갈아 깜빡이면 이어폰이 페어링 모드로 진입합니다.
2. 연결하려는 기기의 블루투스를 켜 후, 검색하여 "TRUEFREE HD-100" 를 선택하면 페어링이 완료됩니다. (이후 전원을 켜면 자동으로 재연결됩니다.)

주의사항:

1. 이어폰이 블루투스에 연결된 상태에서 "볼륨 + 버튼"과 "볼륨 - 버튼"을 동시에 3초간 길게 누르면, 현재 기기와의 연결이 해제되며, 이어폰이 자동으로 페어링 모드로 전환됩니다.
2. TRUEFREE HD-100 이어폰이 페어링 모드에서 3분 동안 어떠한 기기와의 연결되지 않으면, 자동으로 전원이 꺼집니다.

MULTI-DEVICE CONNECTION



How to connect multiple devices:

1. Turn on the headset and enter the pairing state. After connecting to device A, turn off Bluetooth on the phone. The headset enters the pairing state again.
 2. Turn on Bluetooth on device B and click the headphone pairing name TRUEFREE HD-100 to complete the pairing.
 3. Turn on Bluetooth on device A and click the paired earphone name. The pairing is successful and the earphone is now connected to two devices at the same time.
- * LDAC is enabled by default. To enable dual-device connection, please disable the LDAC option in the app settings before activating the dual-device connection feature.

DE VERBINDUNGSAUFBAU FÜR MEHRERE GERÄTE:

1. Schalten Sie den Kopfhörer ein und wechseln Sie in den Kopplungsmodus. Verbinden Sie sich mit Gerät A und deaktivieren Sie dann Bluetooth auf Gerät A. Der Kopfhörer kehrt in den Kopplungsmodus zurück.
 2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Gerät B und koppeln Sie es mit „TRUEFREE HD-100“.
 3. Aktivieren Sie Bluetooth auf Gerät A erneut und verbinden Sie es mit dem zuvor gekoppelten Kopfhörer. Nun sind beide Geräte gleichzeitig verbunden.
- * LDAC ist standardmäßig aktiviert. Um die Mehrpunktverbindung zu verwenden, deaktivieren Sie die LDAC-Option in den App-Einstellungen und aktivieren Sie anschließend die Mehrpunktverbindungsfunktion.

FR MÉTHODE DE CONNEXION MULTI-APPAREILS:

1. Apparez les écouteurs avec l'appareil A, puis désactivez le Bluetooth sur l'appareil A.
 2. Activez le Bluetooth sur l'appareil B et connectez-vous à « TRUEFREE HD-100 ».
 3. Réactivez le Bluetooth sur l'appareil A et reconnectez-vous. Les écouteurs sont maintenant connectés aux deux appareils.
- * LDAC est activé par défaut, si vous avez besoin d'activer la connexion à deux appareils, désactivez l'option LDAC dans l'option APP, puis activez la fonction de connexion à deux appareils.

ES MÉTODO DE CONEXIÓN PARA MÚLTIPLES DISPOSITIVOS:

1. Encienda los auriculares y colóquelos en modo de emparejamiento. Conéctelos al dispositivo A y luego desactive el Bluetooth en dispositivo A.
 2. Active el Bluetooth en dispositivo B y empareje los auriculares TRUEFREE HD-100 con él.
 3. Vuelva a activar el Bluetooth en dispositivo A y seleccione los auriculares previamente emparejados. Ahora los auriculares estarán conectados a ambos dispositivos simultáneamente.
- * LDAC está habilitado de forma predeterminada. Si necesita habilitar la conexión multipunto, desactive la opción LDAC en las opciones de la APLICACIÓN y luego habilite la función de conexión multipunto.

IT METODO DI CONNESSIONE A MULTIPLI DISPOSITIVI:

1. Accendi le cuffie e farle entrare in modalità di accoppiamento. Dopo aver connesso il dispositivo A, spegni il Bluetooth dalla parte del telefono cellulare. Le cuffie entrano di nuovo in modalità di accoppiamento.
 2. Attiva il Bluetooth sul dispositivo B e clicca sul nome di accoppiamento delle cuffie TRUEFREE HD-100 per completare l'accoppiamento.
 3. Attiva il Bluetooth sul dispositivo A e clicca sul nome di accoppiamento delle cuffie con cui è stato precedentemente effettuato l'accoppiamento. L'accoppiamento avrà successo e, in questo momento, le cuffie saranno connesse contemporaneamente a entrambi i dispositivi.
- * LDAC è abilitato per impostazione predefinita. Se è necessario abilitare la connessione a doppio dispositivo, disattivare l'opzione LDAC nelle opzioni APP, quindi abilitare la funzione di connessione a doppio dispositivo.

JP マルチポイント接続方法:

1. イヤホンの電源を入れると自動的にペアリングモードに入ります。デバイスAとペアリングしてから、デバイスAのBluetoothをオフにしてください。この際、イヤホンはペアリングモードに戻ります。(デバイスAと接続歴がある場合、電源を入れると自動的にデバイスAにペアリングします)
 2. デバイスBのBluetoothをオンにして、Bluetooth接続リストに「TRUEFREE HD-100」を選択し、ペアリングしてください。
 3. デバイスAのBluetoothをオンにして、ペアリング済みの「TRUEFREE HD-100」を選択すれば、マルチポイント接続が完了します。イヤホンは同時に2台のデバイスと接続している状態になります。
- ご注意: マルチポイント接続機能はデフォルトでオフとなっております。有効にするには、専用アプリよりマルチポイント機能をオンにしてください。(LDACはマルチポイント機能と併用できませんので、自動的にオフになります)

KR 멀리포인트:

1. 이어폰이 켜져 페어링 모드에 진입한 후, 장치 A와 연결되면 스마트폰에서 블루투스를 끄세요. 이어폰은 다시 페어링 모드로 전환됩니다.
 2. 장치 B에서 블루투스를 켜고, 이어폰의 페어링 이름인 TRUEFREE HD-100를 클릭하여 페어링을 완료합니다.
 3. 장치 A에서 블루투스를 켜고, 이미 페어링된 이어폰의 이름을 클릭하면 페어링이 성공적으로 이루어집니다. 이때, 이어폰은 두 대의 기기와 동시에 연결됩니다.
- * LDAC는 기본적으로 활성화되어 있습니다. 멀리포인트 기능을 사용하려면, 앱 설정에서 LDAC를 비활성화한 후 멀리포인트 기능을 활성화해 주십시오.

WEARING INSTRUCTIONS



1. Confirm the left/right earphone.
2. Insert the earphone head into the ear canal, adjust the ear support to find the best angle, so that the earphone fits tightly in the ear and the ear cap can seal the ear canal.

DE TRAGEHINWEISE

1. Unterscheiden Sie zwischen linkem und rechtem Kopfhörer.
2. Setzen Sie den Kopfhörer ins Ohr ein und passen Sie den Ohrbügel an, bis er fest sitzt und die Ohrspasstücke das Ohr abdichten.

FR PORT DES ÉCOUTEURS

1. Identifiez les écouteurs gauche/droit.
2. Insérez l'embout de l'écouteur dans le conduit auditif, ajustez le support d'oreille pour trouver l'angle optimal. Ainsi, l'écouteur épouse parfaitement la forme de l'oreille et l'embout assure l'étanchéité du conduit auditif.

ES INSTRUCCIONES DE USO

1. Identifique el auricular izquierdo/derecho.
2. Inserte la parte del auricular en el canal auditivo y ajuste el soporte hasta encontrar la mejor posición para que se ajuste firmemente y selle el oído.

IT ISTRUZIONI PER IL POSIZIONAMENTO

1. Verifica le cuffie sinistra/destra
2. Inserisci la parte frontale delle cuffie nell'orecchio interno e regola il supporto auricolare finché trovi l'angolo ideale, in modo che le cuffie si adattino strettamente all'orecchio e il cappuccio auricolare possa sigillare l'orecchio interno.

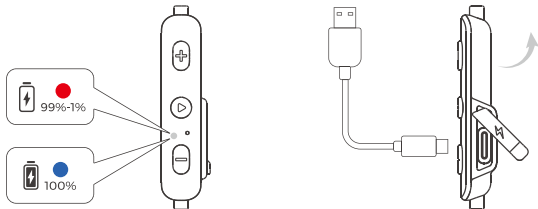
JP 装着説明

1. 左耳用・右耳用イヤホンを確認してください。
2. イヤホンを耳の中に入挿し、イヤホンが耳にしっかりとフィットし、イヤークリップが耳を密閉することができる最適な位置を見つけるまで、イヤークリップの角度を調整してください。

KR 착용 설명

1. 좌/우 이어폰을 확인합니다.
2. 이어폰 헤드를 귓속에 삽입한 후, 이어후크의 각도를 조정하여 가장 안정적인 착용감을 찾습니다. 이어폰이 귓속에 밀착되고 이어팁이 귓구멍을 밀폐하도록 조정합니다.

● HOW TO CHARGE THE EARPHONES



1. Please open the rubber plug of the USB charging port of the headphone control box;
2. Charge via USB Type-C charging cable

illustrate:

1. When opening the charging cover, do not use the case to stretch it to prevent the charging cover from falling off.
2. After charging, please close the charging cover tightly to prevent liquid from entering.

DE KOPFHÖRER AUFLADEN

1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung des USB-Ladeanschlusses an der Steuerbox.
2. Verbinden Sie das Ladegerät mit dem USB Type-C-Kabel, um den Kopfhörer zu laden.

Hinweise:

1. Ziehen Sie die Ladeabdeckung nicht gewaltsam, um Schäden zu vermeiden.
2. Verschließen Sie nach dem Laden die Ladeabdeckung sorgfältig, um das Eindringen von Flüssigkeiten zu verhindern.

FR CHARGEMENT

1. Ouvrez le cache du port USB du boîtier.
2. Utilisez un câble Type-C pour charger.

Conseils :

1. Ne forcez pas le cache lors de l'ouverture.
2. Fermez bien le cache après la charge pour éviter les infiltrations.

ES CARGA DE LOS AURICULARES

1. Abra la tapa de goma del puerto de carga USB en la caja de control.
2. Conecte el cable de carga USB Type-C a un cargador.

Notas:

1. No tire con fuerza de la tapa de carga para evitar que se desprenda.
2. Asegúrese de cerrar bien la tapa de carga después de cargar los auriculares para evitar la entrada de líquidos.

IT COME RICARICARE LE CUFFIE

1. Per favore, apri il tappo di gomma dell'interfaccia di ricarica USB della scatola di controllo delle cuffie.
2. Connetti il caricabatteria tramite il cavo di ricarica con l'interfaccia USB Type-C.

Nota:

1. Quando apri la coperta di ricarica, non tirarci con forza per evitare che la coperta di ricarica si stacchi.
2. Dopo aver completato la ricarica, chiudi accuratamente la coperta di ricarica per evitare l'ingresso di liquidi.

JP イヤホンの充電方法

1. イヤホンのコントローラーにあるUSB充電ポートのゴムキャップを開けてください。

2. USB Type-Cの充電ケーブルを充電器に接続して、充電してください。

説明:

1. ゴムキャップの脱落を防ぐため、ゴムキャップを開ける際は、強く引っ張らないでください。
2. 液体の内部浸入を防ぐため、充電後は、ゴムキャップをしっかりと閉じてください。

KR 이어폰 충전

1. 이어폰 컨트롤 박스의 USB 충전 포트 고무 마개를 열어주세요.
2. USB Type-C 충전 케이블을 사용하여 충전기와 연결한 후 충전하세요.

주의사항:

1. 충전 포트를 열 때 무리하게 잡아당기지 마세요. 충전 포트 마개가 분리될 수 있습니다.
2. 충전 후에는 충전 포트 마개를 완전히 닫아 액체가 유입되지 않도록 주의하세요.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

The distance between user and products should be no less than 20cm

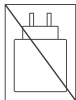
The EUT is In door use only

ISED Statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

ADVERTENCIA IC Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences. (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

This device complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.



The power delivered by the charger must be between min [2] Watts required by the radio equipment, and max [5] Watts in order to achieve the maximum charging speed.

DE NOTE

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter.

Informationen zu Elektro- und Elektronikgeräten

Der nachstehende Hinweis richtet sich an private Endnutzer, die Elektro- und/ oder Elektronikgeräte nutzen.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Wenn Sie Altgeräten besitzen, können Sie an den durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten zum Zwecke der ordnungsgemäßen Entsorgung der Altgeräte abgeben. Gegebenenfalls ist dort auch eine Abgabe von Elektro- und Elektronikgeräten zum Zwecke der Wiederverwendung der Geräte möglich. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie von der jeweiligen Sammel- bzw. Rücknahmestelle.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf den Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildeten Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlu.

FR NOTE

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou accumulateurs signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Si les piles ou accumulateurs contiennent du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb), vous trouverez le symbole chimique correspondant sous le symbole de la poubelle barrée. Vous êtes légalement tenu de restituer les piles et accumulateurs usagés après utilisation. Vous pouvez le faire gratuitement dans le magasin de détail ou dans un autre point de collecte près de chez vous.

Informations sur les équipements électriques et électroniques

La note suivante s'adresse aux utilisateurs finaux privés qui utilisent des équipements électriques et/ou électroniques.

1. Collecte séparée des anciens appareils

Les équipements électriques et électroniques devenus des déchets sont appelés équipements anciens. Les propriétaires d'anciens appareils doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les anciens appareils ne font pas partie des déchets ménagers, mais des systèmes spéciaux de collecte et de retour.

2. Piles et accumulateurs

Les propriétaires d'anciens appareils doivent séparer les anciennes piles et accumulateurs, qui ne sont pas inclus dans l'ancien appareil, de l'ancien appareil avant de les remettre à un point de collecte. Ceci ne s'applique pas si les anciens appareils sont remis aux autorités publiques d'élimination des déchets et y sont séparés des autres anciens appareils en vue de leur préparation en vue de leur réutilisation.

3. Options de retour d'anciens appareils

Si vous possédez d'anciens appareils, vous pouvez les remettre à la reprise ou à la collecte des anciens appareils mis en place et mis à disposition par les autorités publiques d'élimination des déchets dans le but d'éliminer correctement les anciens appareils. En cas de besoin, il est également possible d'y déposer des équipements électriques et électroniques en vue de leur réutilisation. Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées à ce sujet auprès du point de collecte ou de retour correspondant.

4. Avis de protection des données

Les anciens appareils contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela s'applique en particulier aux équipements d'information et de télécommunication tels que les ordinateurs et les smartphones. Pour votre propre intérêt, veuillez noter que chaque utilisateur final est responsable de supprimer les données sur les anciens appareils.

5. Signification du symbole "poubelle barrée"

Le symbole d'une poubelle barrée régulièrement représenté sur les appareils électriques et électroniques indique que l'appareil correspondant sera séparé du Siedlu non trié à la fin de sa durée de vie.

ES NOTA

El símbolo del contenedor de basura tachado en baterías o acumuladores indica que estos no deben ser desechados con los residuos domésticos al final de su vida útil. Si las baterías o acumuladores contienen mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb), el símbolo químico correspondiente estará debajo del símbolo del contenedor de basura tachado. Estás legalmente obligado a devolver las baterías y acumuladores usados. Puedes hacerlo de forma gratuita en tiendas minoristas o en otros puntos de recogida cercanos a ti. Las direcciones de los lugares adecuados están disponibles.

Información sobre Equipos Eléctricos y Electrónicos

La siguiente información está dirigida a los usuarios finales privados que utilizan equipos eléctricos y/o electrónicos.

1. Recogida Separada de Equipos Viejos

Los equipos eléctricos y electrónicos que se han convertido en desechos se denominan equipos viejos. Los propietarios de equipos viejos deben asegurarse de que se entreguen para una recogida separada, no mezclada con residuos domésticos no clasificados. Los equipos viejos no deben ser desechados en la basura doméstica, sino que deben ser llevados a sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Baterías y Acumuladores

Los propietarios de equipos viejos deben, en general, retirar las baterías y acumuladores viejos que no están incorporados en el equipo viejo antes de entregarlos a un punto de recogida. Esto no se aplica si el equipo viejo se entrega a las autoridades públicas de gestión de residuos y se separa allí para su preparación para el reuso con otros equipos viejos.

3. Métodos para Devolver Equipos Viejos

Si posees equipos viejos, puedes devolverlos a los puntos de recogida o devolución establecidos y puestos a disposición por las autoridades públicas de gestión de residuos para su disposición adecuada. También

puede ser posible devolver equipos eléctricos y electrónicos para fines de reutilización en estos puntos. Para obtener más información, contacta con el punto de recogida o devolución correspondiente.

4. Aviso de Protección de Datos

Los equipos viejos a menudo contienen datos personales sensibles, particularmente los dispositivos de tecnología de la información y comunicación como computadoras y teléfonos inteligentes. Asegúrate de ser responsable de eliminar los datos de los equipos viejos que se desechan.

5. Significado del Símbolo del "Contenedor de Basura Tachado"

El símbolo de un contenedor de basura tachado, representado regularmente en los dispositivos eléctricos y electrónicos, indica que el dispositivo debe ser desechado por separado de los residuos domésticos no clasificados al final de su vida útil.

IT NOTA

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sulle batterie o sugli accumulatori significa che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici al termine della loro vita utile. Se le batterie o gli accumulatori contengono mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb), troverete il relativo simbolo chimico sotto il simbolo del cestino barrato. Siete legalmente obbligati a restituire le batterie e gli accumulatori usati dopo l'uso. Puoi farlo gratuitamente presso il negozio al dettaglio o in un altro punto di raccolta vicino a te con indirizzi adeguati.

Informazioni sui dispositivi elettrici ed elettronici

La seguente informativa è rivolta agli utenti finali privati che utilizzano apparecchiature elettriche e/o elettroniche.

1. Raccolta differenziata dei vecchi apparecchi

I dispositivi elettrici ed elettronici diventati rifiuti vengono definiti vecchi dispositivi. I proprietari di vecchi elettrodomestici devono raccogliergli separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. In particolare, i vecchi apparecchi non rientrano nei rifiuti domestici, ma in appositi sistemi di raccolta e restituzione.

2. Pile e accumulatori ricaricabili

I proprietari di vecchi apparecchi devono generalmente separare le vecchie batterie e accumulatori che non sono contenuti nel vecchio apparecchio dal vecchio apparecchio prima di consegnarli a un punto di raccolta. Ciò non si applica se i vecchi apparecchi vengono consegnati alle aziende pubbliche di smaltimento dei rifiuti e li separati da altri vecchi apparecchi allo scopo di prepararli per il riutilizzo.

3. Opzioni per la restituzione dei vecchi dispositivi

Se possiedi vecchi dispositivi, puoi consegnarli alle opzioni predisposte e disponibili dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti per la restituzione o il ritiro dei vecchi dispositivi ai fini del corretto smaltimento dei vecchi dispositivi. Se necessario è anche possibile consegnare li apparecchi elettrici ed elettronici per il riutilizzo. È possibile ottenere ulteriori informazioni presso il rispettivo punto di raccolta o restituzione.

4. Informativa sulla protezione dei dati

I vecchi dispositivi spesso contengono dati personali sensibili. Ciò vale in particolare per i dispositivi tecnologici dell'informazione e delle telecomunicazioni come computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che ciascun utente finale è responsabile della cancellazione dei dati presenti sui vecchi dispositivi da smaltire.

5. Significato del simbolo del "cestino barrato"

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, che compare regolarmente sugli apparecchi elettrici ed elettronici, indica che il rispettivo apparecchio al termine della sua vita utile deve essere separato dai rifiuti indifferenziati.

● 故障かな？と思ったら

症状	チェック事項
充電ケースの充電ができない	・充電コードは正しく接続されていますか。 ・パソコンに接続している場合、電源供給ができるUSBポートに接続していますか。USBハブなどを介さず、直接接続していますか。パソコンが省電力モードやスリープモードになっていませんか。 ・付属品ではない充電コードを使用していないですか。
イヤホンの充電が始まらない	・充電ケースの電池残量が不足していませんか。 ・充電部やイヤホンの充電端子部が汚れていたり、ゴミなどが挟まっていませんか。
電源が入らない	・イヤホン自体の電池残量が減っていませんか。 ・電池残量のない充電ケースから取り出していないか(充電ケースの電池残量がない場合、イヤホンを取り出しても自動で電源が入らないことがあります)。 ・手動で電源を入れる場合、マルチファンクションボタンを長押ししましたが(短く押しただけでは電源は入りません)。
TWS接続ができない	・イヤホンはどちらも十分に充電されていますか(片方のイヤホンだけ電池残量不足になっていませんか)。 ・2つのイヤホン間が離れすぎではありませんか。 ・ワイヤレスイヤホンをリセットしてください。
ペアリングができない	・Bluetooth機器が他の機器と通信していませんか。 ・Bluetooth機器とワイヤレスイヤホンをもう一度機器登録(ペアリング)してください。
音が出ない	・正しくBluetooth接続されていますか。 ・Bluetooth機器側で再生などの操作を行ないましたか。 ・Bluetooth機器の音量が最小になっていませんか。 ・パソコンと接続しているとき、パソコンの音声出力先はワイヤレスイヤホンになっていませんか。
音が小さい	・Bluetooth機器で音量を調節してください。 ・ワイヤレスイヤホンの音導管(音出口の筒部)を清掃してみてください。音出口にたまったほこりや耳垢が音量を遮断したり減少させる可能性があります。
ノイズがする、音が途切れがちになる	・Bluetooth機器との間に障害物があったり、双方の距離が離れすぎていませんか。 ・無線通信を阻害する電磁波や無線LAN環境の近くで使用していませんか。

12ヶ月品質保証サービス

本製品は、初期不良による故障に対してご購入日より12か月の製品保証を提供しております。

保証期間内で全ての品質上の問題とも、弊社より返品・交換・返金など対応できます。

※購入者様の操作不相当による商品の破損・故障、他の販売店や出品者から購入された場合等は保証対象外となります。

ご不明点などございましたら、お気軽にメールにてお問合せください。

問い合わせメールアドレス: support@TRUEFREE.com

通常24時間以内にご回答させていただきます。

HD-100

Manufacturer: Shenzhen Ginto E-Commerce Co., Limited

Address: Building B, 13th Floor, 08, Huihai Plaza No. 19, Longhua Street, Sanlian Community, Shenzhen, Guangdong Province

E-mail: support@itruefree.com
www.itruefree.com



UK REP

Company: CET Product Service Ltd.
Address: Beacon House Stokenchurch
Business Park, Ibstone Rd, Stokenchurch, High
Wycombe, HP14 3FE, UK
Email: info@cetproduct.com

TUR REP

MOZAMBEE SANAL MAĞAZACILIK VE LOJİSTİK
LİMİTED ŞİRKETİ
Hocapaşa Mahallesi Ankara Caddesi Halil Lütfü
Dördüncü İş Merkezi No:32 Kat:2 Daire:37/2 Fatih/
İstanbul/Türkiye

EC REP

Company: CET PRODUCT SERVICE LTD
Address: Osterholzallee 144 71636 Ludwigsburg
Germany
E-mail: info@cetproduct.com

IC: 27785-Q30HD
FCC ID: 2AFTU-DD037
Made in China